

艾德莱斯绸

在印欧语系和突厥语系词汇中，“艾德莱斯”的通常读音为“阿特拉斯”，维吾尔语把它变音成了“艾德莱斯”，意思是“扎染”。据说，元末明初，和田、喀什的一些工匠通过学习吸收中亚染织法并结合自己家乡的古老技法，开始生产艾德莱斯。

南疆等地是新疆主要的蚕桑产区，维吾尔族养蚕、缫丝、编织历史悠久。艾德莱斯绸出产于当地，就与其丰富的蚕桑资源密切相关。

看上去精美无比的手工土织艾德莱斯绸，编制染织工艺当然会极其复杂。它的做工精细，编织劳动强度大，所有工序全部由匠人手工操作完成。由于全部采用蚕丝生产，未添加任何辅助纺织原料，并且利用天然植物染料染色，因此它对人体及皮肤无害，并具有一定的保健作用。

将蚕茧煮沸抽丝——并丝——卷线，然后经过扎染——图案设计——捆扎，最后分线——上机——织绸，形成成品。艾德莱斯绸的生产工艺流程既劳心劳力，但又不乏美感和诗意。

作为南疆的特色传统手工艺织品，艾德莱斯绸扎染技术独特。对于它的工艺和品质，向来就不缺乏华美的形容词：质地柔软，轻盈飘逸，图案层次分明，布局对称，组合严谨，色彩艳丽。上佳的艾德莱斯绸轻若行云，薄如蝉翼，色泽绚丽。难怪有人称颂道：对丝绸有多少想象，都可以在艾德莱斯绸中寻找……

艾德莱斯绸有两大产区：喀什莎车的以色彩绚丽、鲜艳著称，图案细腻严谨，常用翠绿、宝蓝、黄、青莲、桃花等色；和田洛浦的则讲究黑白效果，虚



洛浦县吉亚乡身着艾德莱斯绸的姑娘



洛浦县吉亚乡的手工艾德莱斯绸被誉为“中国21世纪最后的手工业”

实变化，纹样粗犷奔放，色彩简单富有变化。

艾德莱斯绸按色彩分为黑艾德莱斯、红艾德莱斯、黄艾德莱斯，另外还有多色调艾德莱斯。各种绸的基色为一种，但又恰到好处地搭配其他色彩，鲜艳中不失端庄，飘逸中不失稳重。

黑艾德莱斯绸制造历史最为悠久，在民间被称为“安集延艾德莱斯”，多制作成中老年妇女的服装。安集延是乌兹别克斯坦的一个城市，历史上由于和田与中亚关系密切，曾有大批乌兹别克人到和田定居，在和田他们被称为安集延人。

红艾德莱斯绸，图案为红色，底色为黄色或白色，色彩鲜艳，富于青春气息，深受姑娘和少妇的喜爱。

黄艾德莱斯绸图案为黄色，在各种底色的衬托下庄重而典雅，显示一种富贵气息，多制成中青年妇女的服装。

近年来，又出现了少量的蓝、绿艾德莱斯绸等。

从古至今，作为最具有浓郁民族特色的美妙之物，艾德莱斯绸把南疆歌舞之乡、瓜果之乡极富艺术风韵的特点集中于尺幅之中，深受维吾尔族妇女和海内外人士的喜爱。在新疆，特别是南疆，维吾尔族女性酷爱穿着传统的服饰，每个人都有用艾德莱斯绸制成的衣裙。每逢节日或是喜事集会，随时随地都能看到身着艾德莱斯绸的女性。

改革开放以来，设计师们也常用它设计出较为时尚的服饰，古老的艾德莱斯绸已融汇到现代生活

潮流中，并且远销到巴基斯坦、吉尔吉斯斯坦、沙特、土耳其、德国、美国、日本等地。

如果把和田地毯比作浑厚的昆仑山，艾德莱斯绸无疑就是轻盈如玉的玉龙喀什河。

艾德莱斯绸是生活的再现，单其图案之富于变化，就令人感叹不已——期待丰收，便有了巴旦木、杏、苹果、梨、石榴和花卉等植物图案；期待富足，便有了流苏、耳坠、宝石和木梳等财富象征的图案；感恩生活，便有了木锤、锯子、镰刀等生产工具以及热瓦甫琴、都塔尔琴等乐器的纹饰图案。每一种图案，无不具有强烈的和田地域特色和维吾尔民族特色。

洛浦县吉亚乡是古丝绸之路的必经之地，过去几乎家家户户都会织染艾德莱斯绸。不过，这个古老的工艺曾一度几乎失传。为抢救艾德莱斯绸的工艺，当地政府组织30多名村民织染丝绸，注册了商标，还在乡中学开办免费学习班，25名维吾尔族中学生成为学员。2005年10月，经过3年的系统培训后，他们比较全面地掌握了艾德莱斯绸的全套生产工艺。

相比用现代化机器和人造丝织就的纺织品，织就一块艾德莱斯绸所需要花费的时间要多得多，工艺要复杂得多。

在村民吐热艾力阿吉看来，家乡如此富有特色的传统丝绸产品应该发扬光大。这位维吾尔族汉子收购了濒临倒闭的国营工厂，还在喀什和吐鲁番设



布左热木在接待购买艾德莱斯绸的外国游客

立销售点。“我的顾客遍布世界各地，在毗邻的乌兹别克斯坦尤其受欢迎”。几年前，吐热艾力阿吉的工厂营业额就达到了50万元。既赚到了钱，又发扬了民族传统，他感觉十分骄傲。

吐热艾力阿吉还专门为艾德莱斯绸建了一个博物馆。在这个免费开放的博物馆里，人们不仅可以了解艾德莱斯绸的悠久历史、见识到各种各样的艾德莱斯绸，还可以亲眼目睹维吾尔族男女老少将蚕茧变为丝绸的生产工艺流程。正因为如此，这里还是国家级非物质文化遗产艾德莱斯绸的技艺保护基地。

吉亚乡位于新疆第二条沙漠公路即阿和公路的起点处。2010年9月，我曾两次来到这里探究艾德莱斯绸。

19岁的布左热木会说简单的汉语和英语，在吉亚乡艾德莱斯绸博物馆负责讲解、接待和销售工作。这个漂亮大方的维吾尔族姑娘，在接待一拨拨国内外游客和购买者之余，给我介绍了不少关于艾德莱斯绸的情况。

目前，吉亚乡共有织艾德莱斯绸的专业户1850户，电动织机1825台，全乡的此项年收入为184万元。布左热木就职的这个厂，老板就是吐热艾力阿吉等3个村民。厂里有季节性职工96人，技术员47人，手工织机12台。两年前，自

治区把它作为全区“一村一品”的重点示范项目予以扶持，投入了60万元。如今，这个厂号称是新疆唯一的手工织艾德莱斯绸的厂家。博物馆前面的院子里有一大幅彩印广告招贴画，上面写道“这里是21世纪最后手工业”。自治区内外的许多媒体，也是这样宣传的。

纺织丝绸需要力气，所以吉亚乡艾德莱斯绸厂的大多数织工是男工。如果用机器织，每天能织30米，纯粹手工的话则每天最多只能织五六米。2009年厂里总共手工织了12000匹布料（每匹6米长、0.4米宽），绝大多数都卖掉了。能说会道的布左热木反复告诫我们，除了她们这里之外，

包括喀什和乌鲁木齐的巴扎（集市）、大商场，卖的艾德莱斯绸都是机织的，用的化学染料。

当然，即使是在吉亚这个原产地现场购买，艾德莱斯绸的价格也不菲。沉静朴实的自然色艾德莱斯绸，每匹标价650元，如果你是个侃价高手，能让布左热木把价钱最低降到300元；色泽鲜艳的化学色，每匹的价格则在350元至150元之间。除此之外，艾德莱斯领带、艾德莱斯围巾、艾德莱斯小包……这些艾德莱斯新产品，也很受人们的喜爱。古老传统的产业正不断适应人们的需求，展示着独特的魅力。

布左热木把我们带到正在扎丝的设计师米吉提·买提肉孜跟前，说他是得过自治区大奖的手艺人。原来，40岁的农民米吉提·买提肉孜从小跟随父亲学习织绸。就在上半年，他参加自治区文化厅组织的“天工开物——新疆非物质文化遗产传统技艺大赛”，获得“巧手奖”。而他的父亲买提肉孜·买提逊今年70岁，织绸的岁月已经有55年了。老人家看上去有点清瘦，但却精力充沛，能够娴熟地在纺织艾德莱斯绸的各个环节上施展身手。他10多岁就跟自己的父亲学艺，如今自己又带了15个徒弟。他知道，自己的爸爸，和爸爸的爸爸，爸爸

的爸爸的爸爸……都是织艾德莱斯绸的，但他却无法预料自己的孙子，更别说孙子的孙子……是否还会织艾德莱斯绸！

古老的丝绸之路已成追忆，唯有艾德莱斯绸依然鲜活生动。吐热艾力阿吉说，他还准备到乌鲁木齐和内地其他大城市开设销售点。但我们却很想知道，布左热木是否知道关于艾德莱斯绸的传说？

相传古代和田并没有蚕，汉代一位公主下嫁古于阗国时，在帽子里偷藏了一枚蚕种，经过重重关卡检查，最后好不容易才把蚕种带到了西域，并教会当地人养蚕织丝绸。从此，古西域就有了中原的丝绸。后来，西域又不断对丝绸加工技术更新改造，逐渐有了独具特色的上等的于阗艾德莱斯绸。

如果你到和田地区博物馆参观，一定会听到讲解员这样的讲解：“传丝公主”被我们的老祖宗喜欢的不得了，早把她画进木版画上珍藏起来。画有“传丝公主”芳容的版画，后来被斯坦因从丹丹乌里克古城拿到英国大英博物馆去了。



吉亚的艾德莱斯绸手工织纺吸引了许多国外游客



不知道吉亚人的下一代是否还会手工制作艾德莱斯绸



在洛甫县山普鲁古墓和尼雅古城遗址出土的距今至少 2000 年的丝绸碎片，与今天的艾德莱斯绸制作工艺完全相同。而蚕、桑树和残存的手工纺织工具残件，更是证明了艾德莱斯绸的古老历史。

而关于吉亚艾德莱斯绸的商标“吉亚丽人”，也有一段美丽的传说：相传古老的艾德莱斯绸是和阗吉亚当地一位美丽聪明的姑娘发明的。为纪念

这位艾德莱斯绸的创始人，就将她称做“吉亚丽人”。

几年前，国家旅游局丝绸之路旅游区总体规划组一行考察吉亚乡艾德莱斯绸厂之后，高度评价了这项“21 世纪最后的丝绸手工制作工艺”。新疆第四届国际旅游节南线考察团的专家学者也认为：古老的艾德莱斯绸手工制作工艺能完整地保存下来，并且还有不错的经济效益，简直是个奇迹。■



身着艾德莱斯绸长裙的维吾尔族姑娘布左热木